

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 58 (1980)
Heft: 5

Rubrik: Goldvreneli-Kreuzworträtsel Nr. 17 (Lösung Nr. 16)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

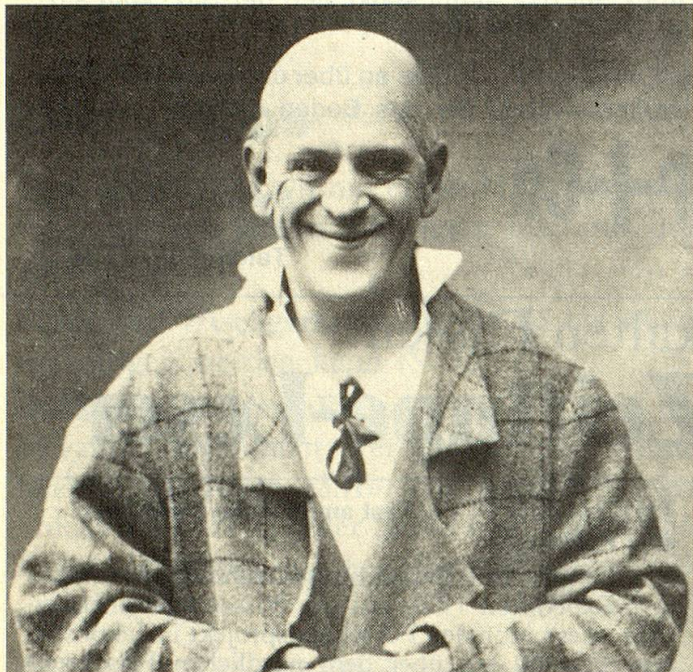
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ERINNERN SIE SICH NOCH?



IBA-Bilderdienst

Heuer könnte er seinen 100. Geburtstag feiern, aber er starb 1959, also 79jährig. Wirtesohn Adrian Wettach wurde im Berner Jura geboren, begann als Lehrling in einer Weinhandlung, wurde Klavierbauer und dann Reit- und Französischlehrer bei einem ungarischen Grafen. Sein eigentlicher Lehrmeister war der grosse Antonet. Als er 1954 in Hamburg seine Abschiedsvorstellung gab, konnte er als erster aller Clowns auf 30 Dienstjahre zurückblicken. Das Menschliche seines virtuos vorgetragenen Humors machte ihn weltberühmt — und reich. Von 1955 an leitete der Musikclown einen eigenen Zirkus. Den Lebensabend verbrachte er in seiner Marmorvilla.

Schicken Sie den Künstlernamen dieses Mannes bis zum 3. November 1980 an «Zeitlupe», Rätsel, Postfach, 8027 Zürich. (Wenn Sie beide Rätsel lösen, bitte zwei Zettel in Postkartengrösse, je mit Adesse versehen, in einen Umschlag stecken!) Aus den richtigen Antworten ziehen wir drei Gewinner. Jeder Glückspilz erhält ein Geschenkabonnement der «Zeitlupe» (zum Weiterschenken), gestiftet von Dr. T. H. in Baden.

Zum letzten Wettbewerb

«Wer aus unserer Generation sollte sich nicht mehr an unseren klugen, wärschaften **Bundesrat Rudolf Minger** erinnern?», schrieb ein Leser aus dem Simmental.

643 Antworten waren richtig, nur fünf falsch. Viele Karten enthielten Zeichen der Hochachtung. Einige Beispiele:

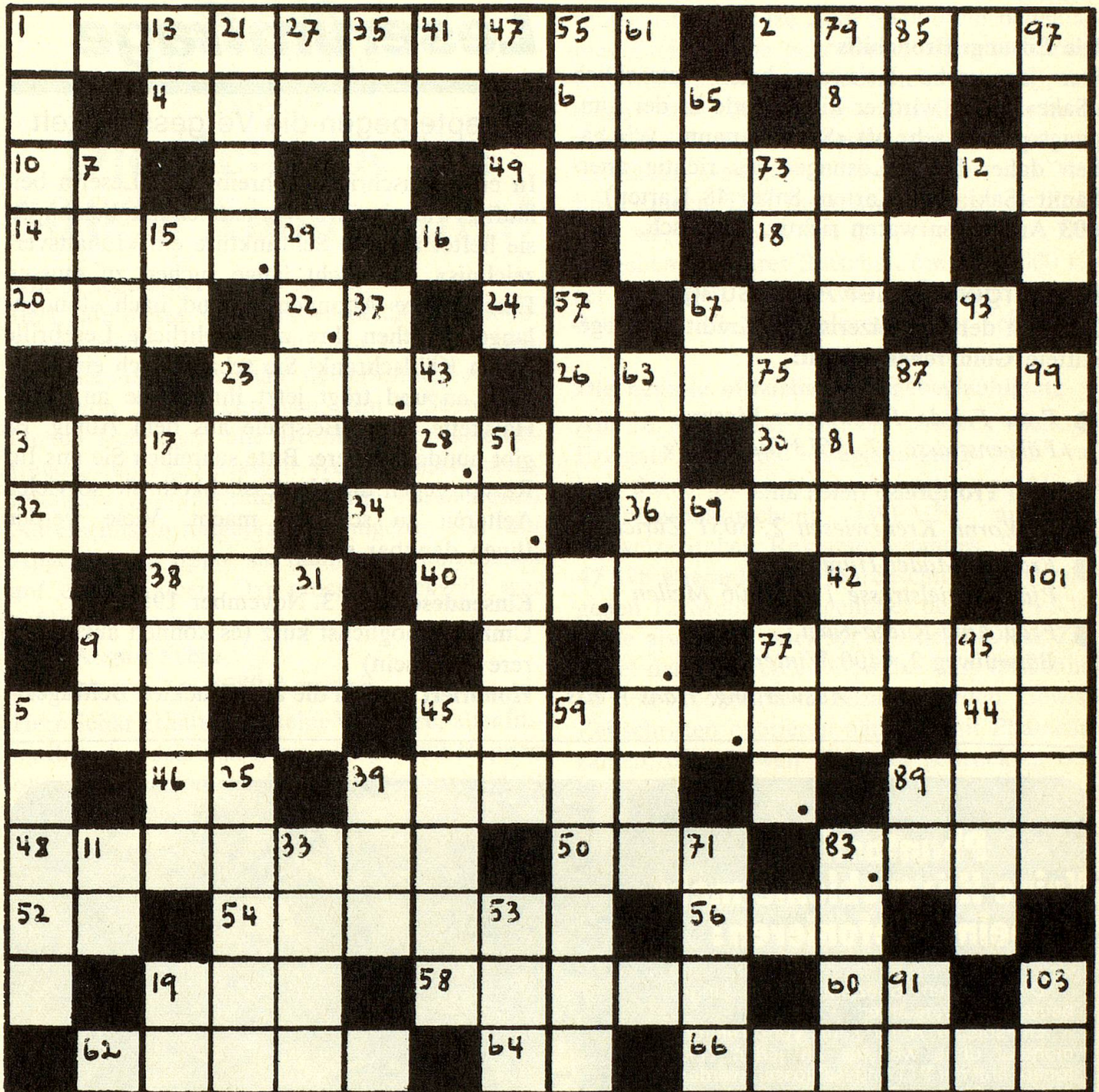
Eine Landwirtin aus dem Aargau: «*Während des Weltkriegs waren zwei Pferde von uns im Militärdienst. Kein Urlaubsgesuch wurde bewilligt. Erst ein Brief an Bundesrat Minger half. Er liess sofort beide Rosse freistellen.*»

Ein Pfarrer: «*Es hat auch Leute gegeben, die Rudolf Minger mit Witzen erledigen wollten. Minger war jedoch eine so starke Persönlichkeit, dass die Witze zum Massstab für seine Popularität wurden.*»

Die drei gezogenen Gewinner sind:

- Frau Hedi Bärtschi,
Bifängli, 3432 Liebefeld
- Herr Max Sommer,
Allmendstrasse 128, 4038 Basel
- Frau Wehrlin, Kyburgstrasse 1, 3013 Bern

Senkrecht: 1 islam. Pilgerort. 3 Zweig. 5 Schiffszubehör. 7 ital. Hafenstadt. 9 chem. Zch. für Lithium. 11 Hühnerprodukt. 13 röm. Gewicht (12 Unzen). 15 franz. Artikel. 17 Hauptstadt des Iran. 19 Autokennz. Schweizer Kt. 21 Halt. 23 Kurort im Südtirol. 25 männl. Rind. 27 Autokennz. Schweizer Kt. 29 dazu gehören zwei. 31 nicht mehr gebräuchl. Anrede. 33 Hauptfluss Ostsibiriens. 35 König (lat.). 37 Autokennz. Schweizer Kt. 39 engl. Bezeichnung für eine Bar. 41 franz. Fürwort. 43 Nebenfluss der Mosel. 45 europ. Hauptstadt. 47 röm. Zahlzeichen für 100. 49 Geländeform. 51 Ort im Fürstentum Liechtenstein. 53 Abk. für skandin. Konkurrenz der Swissair. 55 Raubfisch. 57 Negerstamm in Togo. 59 Organisation der Vereinten Nationen. 61 Stoff. 63 Inselwelt des amerik. Mittelmeers. 65 ja in Perugia. 67 Autokennz. der Eidgenossen. 69 .. dit (Gerücht). 71 Heiss hunger. 73 Nota bene. 75 Ferment. 77 getrocknetes Gras. 79 Liebe (ital.). 81 kommen in Opern vor. 83 blasierter Mensch. 85 akademischer Titel. 87 Pracht. 89 Autokennz. Schweizer Halbkanton. 91 von (franz.). 93 hiess früher Mesopotamien. 95 Singstimme. 97 Teil des Rades. 99 oder (franz.). 101 osteurop. Staat. 103 Abk. für Sankt.



Waagrecht: 1 holl. Stadt. 2 Stadt im Aargau. 3 Herbstblume. 4 Stengel. 5 Luft (engl.). 6 fertig, zu Ende. 8 Abk. für Mister. 9 russ. Revolutionär. 10 Abk. für Kanton. 12 grösster Fluss Westsibiriens. 14 grosses deutsches Industrieunternehmen. 16 Aktiengesellschaft (franz., abgek.). 18 Berg bei Lugano. 19 Gegenteil von alt. 20 Nebenfluss der Rhone. 22 Ortschaft am Zürichsee. 23 röm. Kriegsgott. 24 franz. Artikel. 26 Urnengang. 28 Göttergeschlecht der nord. Sage. 30 Stadt im Aargau. 32 Holzmass. 34 See (franz.). 36 Stadt in Libyen. 38 Hut (engl.). 39 Defekt währen der Fahrt. 40 grosser europ. Fluss. 42 v. . = Wein (franz.). 44 span. Artikel. 45 deutscher Pädagoge (1846 bis

1908). 46 f. . t = schier. 48 oben Mensch — unten Pferd. 49 Schweizer Kanton. 50 schmal. 52 wie 11 senkrecht. 54 kleine Verpflegung. 56 Nebenfluss der Donau. 58 Ding, Angelegenheit. 60 oder (abgek.). 62 Land, Boden (franz.). 64 Autokennz. Schweizer Kt. 66 männl. Vorname. 77 liter (100 l). 83 Stadt im Wallis. 87 für. 89 Esel (franz.).

Die mit einem Punkt versehenen Felder ergeben von links oben nach rechts unten das Lösungswort. Nur dieses ist bis am 3. November einzusenden an «Zeitlupe», Rätsel, Postfach, 8027 Zürich.

Die Lösung: Bronchitis

Der japanische Reiswein heisst tatsächlich «Sake», doch wird er hierzulande in der Umgangssprache sehr oft «Saki» genannt. Wir haben daher beide Lösungen als richtig anerkannt (Saki: 536 Karten, Sake: 48 Karten).

603 Antworten waren richtig, 43 falsch.

Das Ergebnis der Auslosung:

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt gestiftete **Goldvreneli** erhielt:

- *Frau Frieda Fankhauser-Waser,
Fährenstrasse 27, 3613 Steffisburg*

Die **drei Trostpreise** fielen an:

- *F. Worni, Kreuzwiesen 2, 8051 Zürich*
- *Frau A. Mäder-Hüni,
Pfannenstielstrasse 149, 8706 Meilen*
- *Frau Anni Rüegg-Kägi,
Bäumliweg 2, 8400 Winterthur*

Auswertung: Hans Weiss

Unsere neue Leserumfrage

Rezepte gegen die Vergesslichkeit

In einer Zuschrift beschreibt eine Leserin beiläufig, wie sie ihre Vergesslichkeit bekämpft: sie heftet an jede Schranktür ein «Inhaltsverzeichnis», um nicht lange suchen zu müssen. Eine andere Abonnentin fand nach stundenlangem Suchen ihre unentbehrliche Lesebrille — im Kühlschrank! Sie schaffte sich ein Kettchen an und trägt jetzt ihre Brille an dieser Halskette. Zwei Beispiele aus dem Alltag. Es gibt hundert andere. Bitte schreiben Sie uns Ihr Rezept gegen die Vergesslichkeit, die so vielen Älteren zu schaffen macht. Viele werden Ihnen dankbar sein.

Einsendeschluss: 3. November 1980

Umfang: möglichst kurz (es können auch mehrere Tips sein)

Honoriert werden die abgedruckten Beiträge.

Phantastisch: Keine Hörprobleme mehr beim Telefonieren!

Dank diesem Spezialhörer mit eingebautem Miniverstärker.

Ein solcher Hörer kann vom Telefonmonteur ohne weiteres an jeden Telefonapparat der PTT angeschlossen werden. An jedes Modell. Gleichgültig, ob alt oder neu. In seinem Griff ist ein transistorisierter Miniverstärker eingebaut. Die Lautstärke können Sie mit einem kleinen Drehknopf stufenlos regulieren. Ganz Ihrem Wunsch gemäss stellen Sie lauter oder leiser ein — auch während des Telefonierens.

Bereits etwa 22 000 Abonnenten telefonieren in der Schweiz mit einem Spezialhörer. Für sie gibt es keine Hörprobleme mehr beim Telefonieren.

Lassen Sie sich durch den Kundendienst Ihrer Telefondirektion (Tel. Nr. 13 bzw. 113) oder Ihren konzessionierten Installateur beraten.

Zellweger
USTER

Zellweger Uster AG, Telecommunications
CH-8634 Hombrechtikon

02.2.208.13 D

